

تَكْمِلَةً لِلتَّحْرِفِ اِنْ *a* نَقَصَ كَمَا قَالُوا أَفَمَنْتَهُ أَفَامَةً فَإِذَا شَدَدُوا
سَقَطَتِ الْهَاءُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *b* أَوْ كَانُوا غُرَى، قَالَ *c* وَلَوْ قُلْتِ
الرُّعَى فِي الرُّعَاةِ وَالرُّعَى فِي الْعُقَاةِ لَكُنْتِ مُصِيبًا، قَالَ *d* الْبَصْرِيُّونَ
فِي تَقْدِيرِ أَشْيَاءٍ هِيَ فَعْلَاءٌ نَقَلْتِ هَمَزُتَهَا إِلَى أَوَّلِهَا كَمَا قَالُوا عُقَابٌ
بَعْنَقَاةٌ، وَقَالَ *e* الْفَرَّاءُ وَلَمْ أَجِدْ *f* لَهُمْ فِي ذَلِكَ مَذْهَبًا يُشْبِهُ وَجْهَ
الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهُمْ أَكْثَرُوا عَلَى الشَّيْءِ الْعِلَّةَ فَقَدَمُوا مَا لَمْ يُقَدِّمِ *g*
وَلَمْ نَسْمَعْهُ، وَجَمَعُوهُ وَهُوَ ذَكَرَ خَفِيفٌ *h* عَلَى *i* جَمْعٍ *k* لَمْ يَأْتِ
إِلَّا فِي *l* وَإِحْدَثَهُ مُتَقَلِّبَةً مُؤَنَّنَةً مِثْلَ الْقَصَبَةِ وَالْقَصْبَاءِ وَالشَّجَرَةِ
وَالشَّجَرَاءِ وَالطَّرْفَةِ وَالطَّرْفَاءِ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ قُلِ الْكِسَائِيُّ وَغَيْرُهُ مِنْ *m*
أَحْبَابِنَا إِنَّمَا تَرَكَ اجْرَؤُهَا لِأَنَّهَا شَبِهُتْ بِفَعْلَاءٍ وَكَثُرَتْ *n* فِي الْكَلَامِ
حَتَّى جُمِعَتْ أَشْيَاوَاتٍ كَمَا جَمَعُوا الْفَعْلَاءَ عَلَى الْفَعْلَاوَاتِ، قَالَ
الْفَرَّاءُ *o* أَوَّلُ شَيْءٍ *p* شَبِيهُ عَلَى مِثَالِ شَبِيحٍ ثُمَّ جُمِعَ عَلَى أَفْعَلَاءٍ

a) A. إذا; W. نَقَصَ. *b*) Sûra 3, 150. *c*) Fehlt C.
d) W. mit و. *e*) C. ohne و. *f*) A. نجد. *g*) Fehlt A.
h) Fehlt W. u. A. *i*) Dieser Zusatz fehlt C. *k*) A. جميع.
l) C. فيها. *m*) C. و. *n*) A. mit ف. *o*) C. setzt ein.
p) B. hat bloß الأصل.

مِثْلَ *a* لَيِّنٍ وَالْيَيْنَاءِ ثُمَّ تَرَكَوْا *b* فِي *c* أَشْيَاءٍ الْهَمْزَةَ مِنَ الْعَيْنِ فَخَفَّفَ *d*
وَتَرَكَ *e* الْاجْرَاءَ لِأَنَّهَا أَفْعَلَاءٌ،

بَابُ مَا جَمَعَهُ وَوَاحِدَهُ سَوَاءً

الْفُلُكُ السُّفُنُ وَاحِدُهَا فُلُكٌ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *g* فِي الْفُلُكِ الْمَشَاكِينِ،
وَقَالَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ *h* حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَبَ بِهَيْمٌ،
وَالطَّاعُوتُ وَاحِدٌ وَجَمِيعٌ *i*، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *k* وَالَّذِينَ كَفَرُوا
أُولَئِكَ هُمُ الطَّاعُوتُ يُخْرَجُونَ، وَقَالَ *l* وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاعُوتَ
أَنْ يَعْبُدُوهَا، وَالرُّوْحُ يَكُونُ وَاحِدًا وَيَكُونُ أَتْنَيْنِ، قَالَ اللَّهُ جَلَّ
جَلَالُهُ *m* مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ أَتْنَيْنِ وَهُوَ هُنَا وَاحِدٌ، وَيُقَالُ لِلْأَتْنَيْنِ
إِذَا كَانَ أَحَدُهُمَا ذَكَرًا وَالْآخَرُ أُنْثَى وَكَانَا مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ هَذَا *n*
زَوْجٌ هَذَا، وَالْمَعْنَى أَحْمِلُ مِنْ كُلِّ ذَكَرٍ وَأُنْثَى أَتْنَيْنِ، الْكِسَائِيُّ *n*
يُقَالُ غُلَامٌ يَفْعَةٌ وَغُلْمَانٌ يَفْعَةٌ، وَالْجَمْعُ *o* مِثْلُ الْوَاحِدِ، قَالَ

a) W. u. A. haben die ييناء على اليناء. *b*) Hier ist in W. eine grosse Lücke, die fast bis zum Schlusse des Buches geht. *c*) C. من. *d*) A. فخففوا; eigentl. الأولى الهمزة الأولى [أشبياء]. *e*) A. وتركوها. *f*) C. لانه. *g*) Sûra 26, 119; 36, 41; 37, 140. *h*) Sûra 10, 23. *i*) C. وجميع; dabei noch den Zusatz وموتت. *k*) Sûra 2, 259. *l*) Sûra 39, 19. *m*) Sûra 11, 42; vgl. 23, 28. *n*) A. mit قال. *o*) C. الجميع.

سَبِيْبِيَّةٍ يَقَالُ *a* جَمَلٌ عُمْبَرٌ أَسْفَارٌ وَجِمَالٌ عُمْبَرٌ أَسْفَارٌ، وَدِرْعٌ دِلَاصٌ
 وَأَدْرَعٌ دِلَاصٌ، وَرَبْمَا قَبِيلٌ ذُلُصٌّ، وَأَمْرَأَةٌ هِجَابٌ وَنِسْوَةٌ هِجَابٌ،
 وَرَبْمَا قَبِيلٌ هَاجَاتِنٌ، وَقَالَ سَبِيْبِيَّةٌ الْكَلْفَاءُ وَاحِدٌ وَجَمْعٌ *c*، وَكَذَلِكَ
 الطَّرْفَاءُ، وَالْبُهْمَى *d* وَاحِدَةٌ *e* وَجَمِيعٌ وَالشُّكَايَ *f* وَاحِدَةٌ وَجَمِيعٌ،
^٥ وَقَالَ غَيْرُهُ الطَّرْفَاءُ جَمْعٌ طَرْفَةٌ وَالْكَلْفَاءُ جَمْعٌ حَلْفَةٌ وَالشَّجَرَاءُ جَمْعٌ
 شَجَرَةٌ وَالنَّقْصَبَاءُ جَمْعٌ قَصْبَةٌ، قَالَ الْفَرَّاءُ مِثْلُ ذَلِكَ إِلَّا فِي الْكَلْفَاءِ
 فَإِنَّهُ قَالَ لَمْ أَسْمَعْ *g* الْوَاحِدَةَ مِنْهَا إِلَّا حَلْفَاءَةً وَتَصَغَّرَ *h* حَلِيفِيَّةً *i*،
 قَالَ غَيْرُهُ يُقَالُ *k* بَعِيرٌ فُرْحَانٌ إِذَا لَمْ يُصِبْهُ الْجَرْبُ وَصَبِيٌّ فُرْحَانٌ
 إِذَا لَمْ يُصِبْهُ الْجَدْيِيُّ الْوَاحِدُ وَالْإِثْنَانِ *l* وَالْمَذَكْرُ وَالْمَوْتَنُ فِيهِ
^{١٠} سَوَاءٌ، وَكَذَلِكَ شَاءَةٌ شَخَصٌ وَشُصَصٌ *m* وَفِي النَّحْوِ نَهَبَ لَبْنُهَا،
 وَرَجُلٌ قَرْمٌ وَأَصْلُهُ فِي الشَّاءِ *n* وَهُوَ أَرْدَأُ الْمَالِ وَشَرُّهُ، وَعَبْدٌ نَسٌّ،
 الْوَاحِدُ وَالْإِثْنَانِ *o* وَالْجَمِيعُ وَالْمَذَكْرُ وَالْمَوْتَنُ فِي هَذِهِ الْأَحْرُفِ *p*
 سَوَاءٌ إِلَّا أَنْ جَرِيرًا قَالَ

a) Fehlt A. u. B. *b*) A. قالوا. *c*) A. جميع. *d*) C. ohne ال. *e*) A. واحد; ebenso im Folg. *f*) C. ohne ال. *g*) A. fügt في ein. *h*) A. وتصغيره. *i*) Fehlt B. *k*) A. mit —. *l*) A. fügt للجميع hinzu. *m*) So B.; C. hat blos في هذا للحرف (sic). *n*) A. الشاءة. *o*) Fehlt A. *p*) A. في هذا للحرف.

أَوْلَادٌ قَوْمٌ خُلِقُوا أَقْنَهُ

فَجَمِعَ، وَالاسْمُ *a* إِذَا وُصِفَ بِالْمَصْدَرِ كَانَ وَاحِدُهُ وَجَمِيعُهُ سَوَاءً
 وَكَذَلِكَ مَذَكْرُهُ وَمَوْتَنُهُ كَانَ *b* بِمَعْنَى الْمَفْعُولِ أَوْ بِمَعْنَى الْفَاعِلِ،
 يَقَالُ مَاءٌ عَوْرٌ وَمِيَاهٌ عَوْرٌ أَيْ غَائِرٌ وَإِنَّمَا هَذَا مَصْدَرٌ غَارَ الْمَاءِ
 يَغْوِرُهُ عَوْرًا، وَيَوْمٌ غَمٌّ بِمَعْنَى غَامٍ وَأَيَّامٌ غَمٌّ، وَرَجُلٌ نَسَمٌ بِمَعْنَى ^٥
 نَائِمٍ، وَرَجُلٌ صَوْمٌ أَيْ *d* صَائِمٌ، وَرَجُلٌ فِطْرٌ أَيْ مُفْطِرٌ، وَرَجُلٌ قَرَطٌ
 إِلَى الْمَاءِ وَقَوْمٌ قَرَطٌ، وَمَاءٌ كَرَعٌ لِلْمَاءِ يَكْرَعُ فِيهِ، وَلَبْنٌ حَلَبٌ أَيْ
 مَحْلُوبٌ، وَمَاءٌ صَرِيٌّ وَمِيَاهٌ صَرِيٌّ، وَيُقَالُ هُوَ رِضْيٌ وَوَمٌ رِضْيٌ،
 وَرَجُلٌ كَرَمٌ وَنِسَاءٌ *f* كَرَمٌ، وَرَجُلٌ *g* قَرٌّ وَرِجَالٌ قَرٌّ، وَمَاءٌ سَكَبٌ، وَأَنْدُنٌ
 حَشْرٌ إِنَّمَا فِي *h* حَشْرَتٌ حَشْرَاءٌ فِيهِ تَحْشُرَةٌ *k*، وَهَذَا الدِّرْقَمُ ^{١٠}
 صَرِبٌ بَلَدٌ كَذَا أَيْ مَضْرُوبٌ، وَهَذَا خَلْفٌ اللَّهِ وَهُوَ لَاحِظٌ خَلْفُ
 اللَّهِ أَيْ مَخْلُوقُوا اللَّهُ، كُلُّ هَذِهِ *m* مَصَانِرٌ لَا تُجْمَعُ وَلَا تُؤْتَنُتُ،
 وَتَقُولُ هُوَ قَرِيبٌ مِنْكَ وَوَمٌ قَرِيبٌ مِنْكَ، وَهُوَ أَمَمٌ وَوَمٌ أَمَمٌ، وَهُوَ

a) C. hat vorher. *b*) So die Codd.; man erwartet aber *a* إذا كان (näml. الاسم). *c*) Fehlt C. *d*) A. بمعنى. *e*) Dieser Zusatz fehlt C. *f*) A. وامرأة. *g*) Fehlt B.; C. beide Male. *h*) A. هو; man erwartet لآئها od. كآئها. *i*) Fehlt C. *k*) A. setzt دخبقة hinzu. *l*) A. مخلوق. *m*) A. هذا.

قَمِينَ وَمِ قَمِينَ، فَبَانَ *a* أَدخَلتِ السَّيَاءَ فِي قَمِينَ فقلت *b* قَمِينَ
تَتَبِتَ *c* وَجَمَعَتِ وَأَنْثَتِ *d* « وَهُوَ حَرِيٌّ وَمِ حَرِيٌّ، قَالَتِ *e* أَبُو
عَبِيدَةَ فَرَسٌ عَيْبَاءٌ لَا يُحْسِنُ أَنْ يَنْزُوَ فِي الْجَمِيعِ *f* كَذَلِكَ *g*
حُصِنَ عَيْبَاءٌ، وَرَجُلٌ جُنُبٌ وَقَوْمٌ *h* جُنُبٌ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا، وَرَجُلٌ عَدْلٌ وَرَجُلٌ عَدْلٌ *k*،^٥

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى بَنِيَّةِ الْجَمْعِ

وَهُوَ وَصَفٌ لِلْوَحْدِ

قَالُوا بِرَمَّةٍ أَعْشَارٌ وَقَوْبٌ أَسْمَاءٌ *m* وَأَخْلَقَ وَتَعَلَّ أَسْمَاءٌ إِذَا كَانَتْ
غَيْرَ مَخْصُوفَةٍ وَسَرَاوِيلُ أَسْمَاءٌ إِذَا كَانَتْ غَيْرَ مَحْشُوفَةٍ، قَالَ الْكِسَائِيُّ
وَإِنَّمَا قَالُوا قَوْبٌ أَخْلَقَ أَرَادُوا أَنْ تَوَاحِيَهُ أَخْلَقَ فَلِذَلِكَ جُمِعَ،^{١٠}

بَابُ أَبْنِيَّةِ نَعْوَتِ الْمَوْتِ

قَالَ *o* مَا كَانَ مِنَ النَّعْوَتِ *p* عَلَى قَعْلَانٍ فَلَأَنْتَى فَعَلَى هَذَا هُوَ

- a*) Hat C. erst später. *b*) C. قلت في قمن قمين. *c*) C. mit ف. *d*) B. hat noch الجامع. *e*) Fehlt C. *f*) C. الجامع. *g*) A. hat noch كقولك. *h*) A. ورجال. *i*) Sûra 5, 9. *k*) A. hat eine andere Anordnung der Beispiele. *l*) C. ohne ال. *m*) A. hat noch ابلى. *n*) C. فقال! *o*) Fehlt C. *p*) A. fügt للمذكر ein.

الْأَكْثَرُ نَحْوُ غَضْبَانَ وَغَضَبِي وَسَكَرَانَ وَسَكَرِي، وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ سَكَرَانَةً
وَغَضْبَانَةً، وَقَالُوا رَجُلٌ سَيْفَانٌ لَطَوِيلٌ *a* الْمَمْشُوقِ وَامْرَأَةٌ سَيْفَانَةٌ
لَطَوِيلَةٌ *b* الْمَمْشُوقَةِ، وَرَجُلٌ مَوْتَانٌ الْفَوَادِ وَامْرَأَةٌ مَوْتَانَةٌ *c* وَهِيَ يَقُولُوا *d*
فِي هَذَيْنِ فَعَلَى، وَمَا كَانَ عَلَى فَعْلَانٍ فَمَوْتُهُ بِالْهَاءِ نَحْوُ خُصَانٍ
وَحُمَصَانَةٍ وَعُرْيَانٍ وَعُرْيَانَةٍ، وَأَفْعَلٌ مَوْتُهُ فَعْلَانَةٌ نَحْوَ أَحْمَرَ وَحَمْرَاءَةٍ
وَأَعَشَى وَعَشَوَاءٌ، وَرَبَّمَا قَالُوا فِي الْمَذْكَرِ أَفْعَلٌ وَهِيَ يَقُولُوا فِي
الْمَوْتِ فَعْلَانَةٌ، قَالُوا لِلْقَرَسِ الْخَفِيفِ النَّاصِبَةِ أَسْقَى وَهِيَ يَقُولُوا
لِلْأُنْتَى *e* سَقَوَاءٌ، وَقَالُوا *f* لِلْبَعْلَةِ سَقَوَاءٌ وَهِيَ يَقُولُوا لِلْبَعْلِ *g* أَسْقَى،
وَرَبَّمَا قَالُوا فِي الْمَوْتِ فَعْلَانَةٌ وَهِيَ يَقُولُوا فِي الْمَذْكَرِ أَفْعَلٌ، قَالُوا
نَاقَةً قَصَوَاءً وَهِيَ الْمَقْطُوعَةُ طَرَفِ الْأُذُنِ أَوْ *h* الْمَشْشُوقَةُ الْأُذُنِ وَهِيَ ¹⁰
يَقُولُوا فِي الْبَعِيرِ أَقْصَى إِنَّمَا هُوَ مَقْصَى وَمَقْصَى *k* وَمَقْصُوءٌ وَقَالُوا
نَاقَةً رَوَاعًا إِذَا كَانَتْ نَشِيطَةً وَلَا يُقَالُ لِلْجَمَلِ أَرُوعٌ، وَنَاقَةً *l* قَرَوَاءً
لِلطَّوِيلَةِ *m* الظَّهْرِ وَهِيَ يَقُولُوا لِلْجَمَلِ أَقْرَى، وَقَدْ *p* حَكَى ابْنُ

a) Fehlt B. *b*) Fehlt C. *c*) A. موتانة الفواد. *d*) A.

e) B. للموتت. *f*) A. u. B. ohne و. *g*) Dieser Passus bis zum folg. يقولوا fehlt in A. durch Verschreibung. *h*) A. و. *i*) A. يقال. *k*) Fehlt A. u. B. *l*) B. ناقه. *m*) Fehlt B.; C. طويلة. *n*) A. ولا يقولون. *o*) B. ohne ل. *p*) A. ohne قد.

الأعرابي أقرى، وقال *a* العجاج وذكر رجلاً

حدوا وجاءت من جبال الطور

جعلها حدوا لأنها تحذو السحاب أى تسوقه *b*، ولم يقولوا في

المذكر أحدى، وقال امرؤ القيس *c*

ديمة هطلاء فيها وصف،

ولم يقولوا في المذكر أهطل إنما يقال هطل، وقد يوصف الموتى

بما لا يوصف به المذكر ألا تسرى أنهم *d* قالوا ناقة أجد ولم

يقولوا بغير أجد، وعلامات *e* التانيث تكون آخرًا بعد كمال

الاسم إلا كلنا فإن التاء هي علامة التانيث جعلت قبل آخر

الكرف، وقالوا بهمة *f* فأدخلوا الهاء التني في علامة التانيث

على ألف فعلى وهي علم للتانيث *g* وفعل لا تكون إلا للموتى،

باب أبتية المصادر

فعل يفعل، المصدر من هذا *h* على *i* فعل نحو ضرب يضرب *k*

a) Dies hat C. äusserlich gar nicht als Vs. gekennzeichnet.

b) A. تراها. *c)* Ahlwardt, The Div. 125. *d)* A. u. C. تراها.

e) Fehlt B. bis zum folg. علامة. *f)* B. بهمة. *g)* C.

تانيث. *h)* A. hat blos في. *i)* Fehlt C. *k)* Fehlt C.,

wie auch im Folg.

صربنا وخطم يحطم خطما، ويجىء على فعل قالوا حرمه يحرمه

حرمًا وسرقه يسرقه سرقًا، ويجىء على فعل نحو نكح نكاحًا

وسبق سباقًا، ويجىء على فعلان نحو وجد وجدًا *a* وجدانًا

وحرم يحرم حرمًا واتساء اتسأنا، ويجىء *b* على فعلة نحو حماه

يحميه حماية ونكاه ينكيه نكايه، ويجىء على فعلة نحو حميته *c*

حمية، ويجىء *c* على فعلة وفعل نحو غلبه غلبه وغلبًا

وسرقه *d* يسرقه سرقًا، ويجىء على فعلان نحو لواه ليانًا، ويجىء

على فعلان نحو غسل يغسل غسلًا ومال يميل ميلانًا، ويجىء

على فعل نحو وثب ووثبًا، ويجىء على فعل نحو صهل صهيلًا

ووجب قلبه *f* وجيبًا، ويجىء على فعل قالوا *g* قضى قضاء *10*

ومضى مضى ونمى نماء، ويجىء في المعتل على فعل قالوا

هداه يهديه هدى وسرى يسرى سرى، وليس يجىء مصدر

على فعل إلا في المعتل، وقالوا التقى أيضًا،

a) Fehlt A. *b)* Dieser Passus fehlt B. *c)* Fehlt C.

(wie auch nachher). *d)* Fehlt B. *e)* Näml. الرمح. *f)* A.

القلب. *g)* A. نحو wie auch im Folg.

فَعَلَّ يَقَعْلُ، يجبىء *a* المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فِعْلٍ نَكُو سَكَتَ
 سُكُوًا وَخَرَجَ خُرُوجًا، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو قَتَلَهُ *b* قَتَلًا وَذَهَبَ ذَهَابًا، وَعَلَى
 فَعَلَّ نَكُو حَلَبَ يَحْلُبُ حَلْبًا وَطَرَنَ يَطْرُنُ طَرْدًا وَسَلَبَهُ سَلْبًا
 وَطَلَبَهُ طَلْبًا وَجَلَبَهُ *d* جَلْبًا وَهُوَ قَلِيلٌ، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو خَنَقَهُ
 ٥ خَنْقًا، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو ذَكَرَهُ *e* ذِكْرًا وَقَالَ *f* يَقُولُ قَيْلًا، وَعَلَى فِعْلٍ
 نَكُو شَكَرَ شُكْرًا وَكَفَرَ كُفْرًا، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو شَكَرْنَا شُكْرًا وَكَفَرْنَا
 كُفْرًا، وَعَلَى فِعْعَالٍ نَكُو نَعَسَ يَنْعَسُ *g* نُعَاسًا وَصَرَخَ يَصْرُخُ
 صُرَاخًا، وَعَلَى فِعْلَانٍ نَكُو تَزَا يَتَزَوُّ *h* تَزَوَانًا وَطَافَ يَطُوفُ طَوَافًا،
 وَعَلَى فِعِيلٍ نَكُو حَبَّ يَحْبُبُ حَبِيْبًا، وَعَلَى فِعَالَةٍ نَكُو زَارَ يَزُورُ
 10 زِيَارَةً وَسَاسَ يَسُوسُ سِيَّاسَةً وَعَبَدَ عِبَادَةً، وَعَلَى فِعَالٍ نَكُو قَامَ
 قِيَامًا وَصَامَ صِيَامًا وَكَتَبَ كِتَابًا، وَبَعْضُ الْعَرَبِ يَقُولُ كَتَبْنَا عَلَى
 الْقِيَّاسِ، وَحَاجَبَهُ حِجَابًا، وَيَجْبَىء عَلَى فِعَالٍ نَكُو زَالَ يَزُولُ
 زَوَالًا وَتَمَّتْ يَتَمَّتْ تَمَاتًا وَتَمُوْنَا

a) Dieser Abschnitt steht in B. erst nach dem folg. Ab-

schnitte. b) A. قتلته. c) A. fügt hier حَرَبًا حَرَبًا hinzu, was wol in dem bei C. verdruckten حَرَبًا حَرَبًا stecken wird. d) C. ohne s —; fehlt A. e) C. ohne s —. f) Fehlt B. g) Fehlt B. h) Fehlt B.; so auch im Folg.

فَعَلَّ يَقَعْلُ، قال *a* يجبىء *b* المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فِعْلٍ نَكُو
 تَعَبَ تَعَبًا وَسَاخَطًا سَاخَطًا، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو بَلَغَ يَبْلُغُ بَلَاغًا
 وَأَحْسَسَ يَلْحَسُ لَحْسًا، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو لَزِمَ *d* لَزِمًا وَنَهَيْتَهُ
 النُّهْيَ تَنْهَيْتَهُ نَهْوًا، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو شَرِبْتُ شَرْبًا وَوَدِدْتُ فُلَانًا
 وَدًّا، وَعَلَى فِعْعَالٍ نَكُو سَفِدَ يَسْفِدُ سِفَادًا، وَعَلَى فِعْلَانٍ نَكُو
 غَشِيَهُ *f* غَشِيَانًا وَحَسِبَ حِسْبَانًا، وَعَلَى فِعْعَالٍ نَكُو سَمِعَ يَسْمَعُ
 سَمَاعًا، وَعَلَى فَعْلَةٍ نَكُو رَحِمْتَهُ *g* رَحْمَةً، وَعَلَى فِعْلَانٍ نَكُو شَنِنْتَهُ
 أَشْنُوَةً شَنَانًا، وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو صَحِكَ صَحِيحًا وَوَعِبَ لَعِبًا، وَعَلَى
 فِعَالَةٍ نَكُو زَهَدْتُ *h* زَهَادَةً وَسَمَّيْتُ *i* سَمَاءً وَقَنَعْتُ قِنَاعَةً، وَعَلَى
 10 فَعْلَةٍ نَكُو شَهَبَ يَشْهَبُ شَهْبَةً وَكَيْهَبَ يَكْهَبُ كَهْبَةً وَصَدَى
 يَصْدَأُ صَدْعَةً، وَعَلَى *k* فِعْلٍ نَكُو عَلِمَ يَعْلَمُ عَلَمًا

فَعَلَّ يَقَعْلُ، يجبىء المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فِعْلٍ نَكُو جَعَدَهُ

a) Fehlt C.; dieser Abschnitt steht in B. schon vor dem vorhergeh. Abschnitte; A. u. B. haben diese Abschnitte je als selbständiges باب gekennzeichnet. b) Fehlt A. c) A.

hat hier noch: وَعَلَى فِعْلٍ نَكُو سَمِنَ سَمِنًا وَشَمِعَ شَمِعًا

d) A. u. C. لزمه; C. hier u. im Folg. ohne Anführung der Imperff. e) Fehlt A. f) C. غشى. g) A. رحمه. h) C. زهد.

i) C. سماء! A. hat noch منه. k) Dieser Passus fehlt A.

يَجْتَحِدُهُ جُنْحُونًا، وعلى فُعَالٍ نَحْوُ سَأَلَهُ يَسْأَلُ *a* سَوَالًا وَمَرَحَ يَمْرَحُ
 مُرَاحًا، وعلى فَعْلَانٍ نَحْوُ لَمَعَ يَلْمَعُ لَمْعَانًا وَدَالَ *b* يَدَالُ دَالَانًا،
 وعلى فَعْلٍ نَحْوُ نَفَعَ يَنْفَعُ نَفْعًا وَنَبَحَ يَنْبَحُ نَبْحًا، وعلى فَعَالٍ
 نَحْوُ ذَهَبَ يَذْهَبُ ذَهَابًا، وعلى فِعَالَةٍ نَحْوُ قَرَأَ قِرَاءَةً، وعلى
 فِعَالَةٍ نَحْوُ نَصَحَ *e* يَنْصَحُ نَصَاحَةً، وعلى فِعَالٍ نَحْوُ طَمَحَ طِمَاحًا
 وَصَرَحَ صِرَاحًا،

فَعْلٌ يَقْعُلُ يَجْعِيءُ الْمَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فَعَالَةٍ نَحْوُ مَلَحَ يَمْلَحُ
 مَلَاحَةً وَنَبِلَ يَنْبِلُ نَبَالَةً، وعلى فِعْوَلَةٍ نَحْوُ قَبِحَ يَقْبُحُ قُبُوحَةً
 وَقَبَاحَةً وَسَهَّلَ يَسْهَلُ سَهْلَةً، وعلى *d* فَعْعِلٍ نَحْوُ حَسَنَ يَحْسُنُ
 حُسْنًا وَقَبِحَ يَقْبُحُ قُبْحًا، وعلى فِعْعِلٍ نَحْوُ صَغُرَ صِغْرًا وَعَظُمَ
 عِظْمًا وَسَرَعَ يَسْرَعُ سَرْعًا، وعلى فَعْعِلٍ قَالُوا *e* كَرُمَ كَرَمًا وَشَرَفَ شَرَفًا،
 وعلى فِعْعَلَةٍ وَفَعْلَةٍ نَحْوُ وَضَعُ يُوَضِعُ وَضَعَةً وَوَفَّحَ يُوَفِّحُ
 فَوَفَّحَةً، وعلى فَعْلٍ قَالُوا ظُرِفَ يَظْرِفُ ظَرْفًا، قُل سَبِيحِيهِ أَمَا
 قَوْلُهُمُ الْجَمَالُ فَإِنَّهُ *f* مَصْدَرٌ جَمَلٌ يَجْمَلُ وَأَصْلُهُ جَمَالَةٌ كَمَا قَالُوا

a) C. يسأل. *b*) A. mit ذ. *c*) C. نصيح. *d*) Dieser Passus fehlt A. *e*) A. setzt نحو hinzu. *f*) A. setzt هو hinzu.

صَبَحَ يَصْبِحُ صَبَاحَةً وَقَبِحَ قَبَاحَةً فَاحَدَفُوا، قَالَ وَسِ *a* غَيْرَ هَذَا
 الْبَابِ *b* شَقِيَ شَقَاوَةً وَشَقَّاهُ كَمَا قَالُوا سَعِدَ سَعَادَةً، وَقَالُوا اللَّذَانِ
 وَاللَّذَانَةُ وَإِنَّمَا هُوَ مَصْدَرٌ لَدَّ يَلْدُ، وَيُقَالُ *d* يَهُوُ يَبْهُوُ بِهِمَا وَيَبْدُو
 يَبْدُو بِدَاءٍ مِثْلَ جَمَالٍ،

بَابُ مَصَادِرِ بَنَاتِ الْأَرْبَعَةِ فَمَا قَوْفٌ

يَجْعِيءُ مَصْدَرٌ أَفْعَلْتُ عَلَى أَفْعَالٍ تَقُولُ *e* أَكْرَمْتُ أَكْرَامًا وَأَعْظَيْتُ *f*
 أَعْظَاءً وَالْأَلْفُ مَقْطُوعَةٌ، وَفِي الْمَعْتَدِ عَلَى أَفْعَالَةٍ نَحْوُ أَقَمْتُهُ أَقَامَةً
 وَأَجَلْتُهُ إِجَالَةً، وَإِنَّمَا يَبْدَتْ *h* الْهَاءُ فِيهِ تَعْوِيضًا مِمَّا ذَهَبَ مِنْهُ
 وَالذَّاهِبُ مِنْهُ *i* مَوْضِعُ الْعَيْنِ مِنَ الْفِعْلِ، وَرَبَّمَا حَذَفْتَ الْهَاءَ إِذَا
 أَضْبَقْتَ لِنَحْوِ *k* قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *l* وَأَقَامِ الصَّلَاةَ، وَكَذَلِكَ *m* 10
 الْأِسْتِفْعَالَةُ نَحْوُ الْأَسْتِقَامَةِ،

وَيَجْعِيءُ مَصْدَرٌ فَعْلْتُ عَلَى التَّفْعِيلِ وَالْفِعَالِ نَحْوُ *n* كَلَمْتُهُ تَكْلِيمًا
 وَكَلَّمًا وَكَذَبْتُهُ تَكْذِيبًا وَكَذَّابًا وَجَمَلْتُهُ تَجْمِيلًا وَجَمَلًا، وَفِي بَنَاتِ

a) C. وقالوا. *b*) A. البناء. *c*) A. وقالوا من C.

e) A. u. *f*) A. وأعظمت أَعْظَاءً. *g*) C. تقول. *h*) A. u.

i) Fehlt A. *k*) A. نحو. *l*) Sūra 24, 37; C. أدخلت.

m) A. fügt نحو hinzu. *n*) A. قالوا.

الواو والياء على تَفَعَّلَتْ نحو عَزَيْتَهُ a تَعَرَّبَتْ وَقَوِيَّتَهُ b تَقَوَّيَتْ c

ويجىء مَصَدَّرُ فَاعَلْتُ على مُفَاعَلَةٍ وَفِعَالٍ d وعلى فِعَالٍ نحو

قَاتَلْتُهُ e مُقَاتَلَةٌ وَقِتَالًا وَجَالَسْتُهُ مُجَالَسَةٌ وَقَاعِدَتُهُ مُقَاعِدَةٌ وَمَارَيْتُهُ

مُمَارَاةٌ f وَمِرَاةٌ وَجَادَلْتُهُ مُجَادَلَةٌ g وَجِدَالًا، قال h والذين يقولون

٥ تَفَعَّلْتُ تَفَعَّلًا يقولون قَاتَلْتُهُ قِيْتَالًا، ويجىء i مَصَدَّرُ تَفَعَّلْتُ

على التَّفَعُّلِ يقولون تَقَوَّيْتُ تَقَوُّوْلاً وَتَكَذَّبْتُ تَكْذُوبًا، والذين

يقولون كَلِمَتُهُ كَلَامًا يقولون h تَحَمَّلْتُ i تَحْمَالًا

ويجىء مَصَدَّرُ تَفَاعَلْتُ على التَّفَاعُلِ بِضَمِّ الْعَيْنِ نحو تَفَاعَلْتُ

تَفَاعُلًا، وَقَدْ شَدَّ مِنْهُ m حَرْفٌ تَقَوْلُهُ n بَعْضُ الْعَرَبِ بِالْكَسْرِ

10 وبعضهما هـ بالفتح قالوا تَفَاوَتْ الْأَمْرُ تَفَاوَنًا وَتَفَاوَنًا p حَكَاهُ q أَبُو

زَيْدٍ، قال والكلايين يَفْتَنُكُونَ

ويجىء مَصَدَّرُ أَفْتَعَلْتُ على أَفْتِعَالٍ نحو أَفْتَعَلْتُنَا أَفْتِنَالًا

وَأَحْتَبَسْتُ أَحْتِبَاسًا،

a) Fehlt A. u. C. b) Fehlt A. u. C. c) Fehlt C.

d) C. فعلى فِعَالٍ. e) Fehlt C. f) Fehlt A. u. C. g) Fehlt

A. u. C. h) Dieser Passus fehlt B. i) Hier beginnt in

W. der Text nach der grossen Lücke, s. ob. k) A. نحو

W. قالوا. l) C. mit ج; vgl. Zamahšari, Mufasssal 97, 12 ff.

m) Fehlt W. n) W. يقوله. o) W. بعضهم. p) Fehlt B.

g) Dieser Zusatz fehlt A.

ويجىء مَصَدَّرُ أَنْفَعَلْتُ على أَنْفِعَالٍ نحو أَنْطَلَقْتُ أَنْطِلَاقًا

وَأَنْصَرَمَ الشَّيْءُ أَنْصِرَامًا،

ويجىء مَصَدَّرُ أَفَعَلْتُ على أَفِعَالٍ نحو أَحْمَرْتُ أَحْمِرًا

وَأَسْوَدْتُ أَسْوَادًا،

ويجىء مَصَدَّرُ أَفَعَلْتُ على أَفِعَالٍ نحو أَشْهَبَيْتُ أَشْهَبِيَابًا، 5

ويجىء a مَصَدَّرُ أَفَعَلْتُ على أَفِعَالٍ نحو أَجْلَوْدَةٌ أَجْلَوْدًا،

ويجىء مَصَدَّرُ أَفَعَلْتُ على e أَفِعَالٍ نحو أَفَعَسَسَ d

أَفَعَسَسًا، ويجىء مَصَدَّرُ أَفَعَلْتُ على أَفِعَالٍ نحو أَغْدَوْدَنْتُ

أَعْمِدِيَانًا، ويجىء مَصَدَّرُ اسْتَفَعَلْتُ على اسْتِفِعَالٍ نحو

اسْتَخْرَجْتُ اسْتِخْرَاجًا،

10

بابُ مَا جَاءَ فِيهِ الْمَصَدَّرُ عَلَى غَيْرِ صَدْرِهِ

قال الله عز وجل f وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا، فجاء على

نَبَتٍ، وقال الله عز ذكره g وَقَبْتَلُ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا، فجاء على بَتَلٍ،

وقال الشاعر h

a) Fehlt C.; so auch im Folg. b) W. u. A. أجلوت.

c) Fehlt W.; dafür أفعلا. d) W. 1. Ps. e) W. u. C. mit ال.

f) Sûra 71, 16. g) Sûra 73, 8. h) A. القضيائي.

وَحَيْرَ الْأَمْرِ مَا اسْتَقْبَلَتْ مِنْهُ وَلَيْسَ بِسَانَ تَتَّبِعَهُ أَتْبَاعًا،
فَجَاءَ عَلَى أَتْبَعْتُ، وَقَالَ الْآخِرُ

وَإِنْ شِئْتُمْ تَعَاوَدْنَا a عَوَادًا،

فَجَاءَ عَلَى عَاوَدْنَا، وَإِنَّمَا تَجِيءُ b هَذِهِ الْمَصَادِيرُ مُخَالَفَةً لِلْأَفْعَالِ c

٥ لِأَنَّ الْأَفْعَالَ وَإِنْ اخْتَلَفَتْ أَبْنِيئُهَا d وَاحِدَةً فِي الْمَعْنَى e،

تَمَّ

كِتَابُ أَدَبِ الْكَاتِبِ

-
- a) W. u. A. beide Male mit ن. b) W. جِيءَ بِهِذِهِ.
c) C. ohne ل. d) A. hat noch فُهِيَ. e) A. fügt hinzu:
وَاللَّهِ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ، وَقَدْ تَمَّ الْكِتَابُ
-